

**En tiu ĉi numero
Dans ce numéro**

Édito.....	1
Arvind prezentas sin.....	2
Alice prezentas sin.....	2
Internacia pikniko.....	3
Sammy prezentas sin.....	4
Ne en flughaveno el Kastillo.....	4
Vidéos de Linguisticae.....	5
La filo de Nasredino.....	9
Les examens d'espéranto.....	10
Pri la 4a SemEo.....	10
Dernier stage à Arrout.....	11
L'agenda du Kroko.....	12

« La Krokodil' » est le bulletin d'information du Centre Culturel Espéranto de Toulouse.

Avant leur parution dans ce bulletin, vous pouvez lire et commenter les articles du « Krokodil' » en ligne sur notre site. Toutes les contributions, en français comme en espéranto, sont les bienvenues.

« La Krokodil' » est mis en page avec le logiciel libre LibreOffice.

Visitez le site

<http://toulouse.esperanto-midipyrenees.org>

espéranto
Toulouse

ESPERANTO-KULTUR-CENTRO
Centre Culturel Espéranto
3 place Guy Hersant - BP 74184
31031 TOULOUSE CEDEX
(Nouvelle adresse postale !)
Tél : 05 81 34 72 37 - 06 87 64 75 84
E-mail : esperanto.toulouse@free.fr

ÉDITO

Ce 2ème bulletin de 2018 est bien trop court pour illustrer les 9 mois d'activités écoulés. Vous avez pu les vivre, ou au moins les suivre en lisant les articles sur notre portail régional. Un portail en pleine mutation, qui s'étend peu à peu à la nouvelle région Occitanie. Le Centre Culturel Espéranto y a désormais un site entièrement dédié.

Dans quelques jours, se terminera notre projet Erasmus+ sur l'enseignement dont le bilan s'annonce très positif. Un nouveau partenariat européen est en projet pour 2019 qui permettra, espérons-le, d'accueillir à nouveau un séminaire de jeunes espérantophones lors du prochain SEMEO.



Participants au séminaire Erasmus + à Toulouse

Grâce à la semaine de l'espéranto, mais aussi en dehors grâce à des partenariats nombreux, L'espéranto vit et se montre à Toulouse. Sur les ondes, sur les réseaux sociaux, sur Youtube, notre association est aussi très active, grâce notamment à nos volontaires en service civique. Trois nouveaux volontaires viennent d'arriver : une équipe internationale qui se présente dans ce bulletin !

Nous avons de la chance à Toulouse, beaucoup de voyageurs nous rendent visite, de tous les continents, d'autres visites sont d'ailleurs prévues. Mais les toulousains ont eux aussi voyagé, ils vous raconteront peut-être de vive voix leurs aventures lors de nos prochaines rencontres !

En attendant, bonne lecture !

MARION

Arvind prezentas sin

Saluton !

Je m'appelle Arvind Vairavan, et je suis actuellement étudiant à l'université de Toulouse afin de poursuivre mon master en Sciences de l'univers et technologies spatiales. Je viens d'Inde, le pays aux multiples cultures, langues, et plats culinaires. En tant qu'étudiant en Erasmus, j'ai eu l'opportunité d'étudier en Allemagne et en Suède avant de venir en France.

J'aime me considérer comme un "xénophile", un mot grecque désignant une personne qui a de la sympathie pour les étrangers, qui est ouvert à différentes cultures. Après avoir appris trois langues en Inde ainsi que quelques bases en Allemand et en Suédois, j'ai réalisé qu'apprendre une langue neutre parlée à travers le monde comme l'espéranto me permettrait d'être connecté avec plus de monde. J'attends avec impatience d'apprendre l'espéranto à Toulouse, et je suis sûr que cette expérience s'avérera être très pratique lorsque je voyagerai dans de nouveaux pays.



ARVIND



Alice prezentas sin ...

Bonan tagon ! Mi nomiĝas Alice, mi estas voluntulo en civita servo ĝis aprilo 2018..

J'ai toujours été passionnée par les langues, mon projet professionnel depuis le collège étant de devenir traductrice anglais-français-japonais afin de donner à ceux qui ne parlent pas la langue la possibilité de pouvoir découvrir d'autres cultures. J'ai donc intégré la licence de Langues Étrangères Appliquées à l'université Jean Jaurès. Seulement, après quelques années d'étude, je me suis demandée si je ne me précipitais pas un peu. J'ai voulu prendre du recul sur ce que je faisais, alors je suis actuellement en année sabbatique afin de découvrir autre chose.

Je connaissais déjà le concept de l'espéranto avant de devenir volontaire, et j'avoue qu'il m'a de suite fascinée : vouloir rapprocher différentes cultures, différentes personnes avec des langues maternelles différentes... Cela m'a grandement rappelée mon projet personnel. J'ai donc de suite sauté sur l'occasion pour apprendre et pratiquer cette langue internationale. De plus, cette mission me permettra également d'écrire des articles, moi qui ai toujours aimé l'écriture.

J'ai hâte de maîtriser la langue et de participer aux activités de cette association !

ALICE

Internacia pikniko kun gastoj el tri kontinentoj

La 18an de julio ni piknikis en la botanika Ĝardeno, okaze de vizito de esperantistoj de Brazilo, Koreio kaj Nederlando..

Distingindaj gastoj vizitis nin tiun ĉi someron...

Karina Oliveira (Brazilo) gajnis la konkurson « Partoprenu IJK », kiu ebligas al valoraj junaj esperantistoj vojaĝi al la junulara Kongreso en Hispanio. Mi ekkonis ŝin en Sao Paŭlo dum studinterŝanĝo kaj kiam mi aŭdis ke ŝi vojaĝos al Eŭropo, mi kaptis la okazon por inviti ŝin ekkoni Tuluzon. Nuna vicprezidantino de



la Brazila esperantista junulara organizo, Karina magistriĝis pri Esperanto en la universitato de Poznano, instruis Esperanton en la universitato de Sao Paŭlo kaj kunordigis la realigadon de la Duolingo-kurso de esperanto por portugallingvanoj. Ŝi rakontas pri sia vojaĝo en Eŭropo, inkluzive siaj impresoj pri Tuluzo, en serio de videoj en sia jutubkanalo.

Jesa (Koreio) (esperanta nomo de Li Hyonsuk) estis instruistino de la franca lingvo en publikaj liceoj kaj nuntempe instruas la korean lingvon kaj gvidas esperanto-komencantojn en Seulo. Jesa estis loka komitatano pri kulturaj aranĝoj en la Universala Kongreso de Seulo en 2017, kie ŝi ankaŭ respondecis pri la kongresa balo, la ekspozicioj kaj la korea kulturĉambro. La plej granda pasio de Jesa estas danco, kiun ŝi dividis kun ni en la parko, dancigante esperantistojn kaj neesperantistojn. En la tago antaŭ la pikniko, ni partoprenis lingvan kafejon en Kafejo Le Cactus, kie ni renkontis korealingvemulojn kaj esperanto-komencantojn. Ankie kaj Nanne (Nederlando) estas kantistoj kaj muzikistoj. Ili devenas de Leeuwarden, eŭropa ĉefurbo de kulturo en 2018. De tridek jaroj, ili estas membroj de la nederlanda bando Kajto kaj vojaĝas tra la mondo por koncerti plurilingve. Ankie kaj Nanne klarigis al ni de kie devenas la ideo de la nomo de ilia bando: la kajto supreniras kaj vidas el la ĉielo la popolojn, ignorante la landlimojn. Tamen, ĝi restas ankrita per ŝnuro al certa loko sur la tero. La duopo koncertis en la botanika ĝardeno post la pikniko kaj dancigis nin. Ili ankaŭ enkondukis la partoprenantojn de la pikniko al la nederlanda tradicio de tranĉado de fromaĝo kaj gustumigis ĝin al ni.

Post la pikniko, ni kafumis, botanikumis, promenadis kaj frandis nin vespere en la vegetarana restoracio “*La faim des haricots...*”

MANUELA

Sammy prezentas sin..

Saluton, mi nomiĝas Sammy Kennedy, mi aĝas dudek jarojn kaj mi estas la nova volontulo de Esperanto-Kultur-Centro de Tuluzo..

Mi plenkreskiĝis en Irvine, urbeto apud la mezokcidenta marbordo de Skotio, 48km for de Glasgovo. Mia denaska lingvo estas la skota.

Mi ege ŝatas foti per malnovaj fotiloj kaj riveli miajn fotojn en la rivelejo.

Mi eklernis Esperanton antaŭ unu jaro. Mi iris eksterlanden por mia unua fojo al SES 2018, ĉi tiu estas mia dua fojo eksterlande!

SAMMY



Ne al flughaveno en Kastelli

Flo kaj Françoise revenins de vojaĝo en Kreto . Tie ili renkontis esperanto-parolantojn kiuj kontraŭas grandan projekton de nova kaj tria flughaveno. Ili petas internacian subtenon por tiu paca kaj loka lukto organiziĝanta en la valo de Kastelli.



“Ni invitas vin subskribi la peticion kontraŭ konstruado de tria flughaveno en Kreto ĉe Kastelli, kiu detruos kaj poluos tre grandan kaj belan teritorion de olivujoj kaj organika iagrikulturo (gravega ekologia problemo en la regiono).

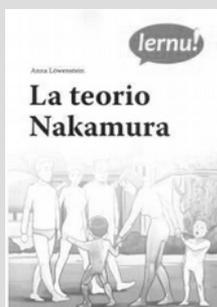
Via subteno estas necesa por kontraŭstari ĉi tiun monstran projekton! Pli da informoj en la greka (traduku per Google aŭ alia) en la retejo: <http://prosoxiaerodromio.gr/>

Reta peticio kontraŭ la projekto ĉe AVAAZ.org
Bonvolu disvastigi ĉi tiun informon kaj peticion!”

FLO

Novajoj en nia libroservo

Un petit échantillon, le reste à découvrir sur notre librairie en ligne



La teorio Nakamura

A utiliser en complément du cours de Lernu.net ou comme une lecture facile en complément d'un autre cours. Récit de Anna Löwenstein



Metodo 11

La nouvelle édition de la célèbre méthode d'Espéranto France est parue en janvier 2018.

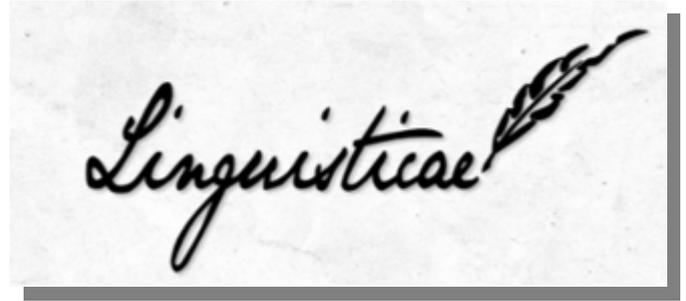


La Kompanoj kantas Brel en esperanto

Second album de La Kompanoj et premier album de chansons de Jacques Brel tout en Espéranto.

Linguisticae: dans les coulisses de ses vidéos sur l'espéranto

Nous avons eu la chance de pouvoir poser quelques questions à Romain, créateur de la chaîne YouTube de linguistique qui porte bien son nom : Linguisticae. Il consacre à l'espéranto cinq vidéos très bien documentées et au montage admirable. Retour sur ce projet.



Intervjuo de Romain, lingvista videoblogisto kiu kreis la videokanalon Linguisticae kaj 5 tre interesajn videojn pri Esperanto (li parolas en la franca sed esperantaj subtekstoj estas disponeblaj). La unua video estas pri la genezo de la projekto kaj L. Zamenhof, la dua temas pri la konkuro kun la volapüka lingvo kaj li saltas en la nuntempon en franca liceo kie estas kurso de Esperanto, la tria video fokusas la francan periodon kaj la unuan mond-militon, la kvara la faŝismojn kaj la novan impulson danke al la reto kaj finfine, la kvina video koncernas la nunan situacion en Europ-Unio kaj la potencialo de la internacia lingvo.

Retrouvez des extraits de l'interview de Romain lors de [Esperanto-Magazino 145](#)

Comment as-tu lancé ta chaîne YouTube ?

J'ai lancé ma chaîne YouTube par accident, je venais de mettre fin à mon activité professionnelle, j'étais étudiant et je travaillais à mi-temps. Au départ, c'était un blog sur la linguistique. Avec l'effervescence du format vidéo dans la vulgarisation, c'était le moment, je suis même arrivé un peu tard, mais il n'y avait pas beaucoup de concurrence donc je suis rapidement devenu la 1ère chaîne et j'en ai fait mon activité principale...

Quel est ton parcours ?

J'ai obtenu une licence à Dijon en LLCE (langue, littérature et civilisation étrangère) en allemand puis j'ai suivi l'option FLE (Français Langue étrangère, qui permet d'enseigner le français à des non-natifs) pour plus d'ouverture dans cette filière. Je suis ensuite parti à Vienne où j'ai suivi de nombreux cours de master en linguistique historique et indo-européenne pendant 3 ans. Je n'ai pas obtenu le diplôme correspondant parce que je n'ai pas rendu de mémoire ; je travaillais déjà sur la chaîne et le travail d'un mémoire en Autriche demande à peu près autant de travail qu'une thèse en France. En réalité les portes du monde universitaire se sont ouvertes grâce à la chaîne.

Quand as-tu entendu parler de l'espéranto pour la première fois ?

J'en ai tout de suite entendu parler sur internet. J'ai essayé de l'apprendre plusieurs fois, sur IRC notamment. Je comprends globalement mais je manque cruellement de pratique et aujourd'hui, je n'ai pas vraiment le temps de m'y mettre vraiment. Au Benelux, j'avais un traducteur pour mes interviews mais je comprenais l'essentiel du message, il m'aidait pour des points spécifiques.

L'espéranto m'intéresse en tant que projet et en tant qu'histoire. On peut d'ailleurs la comparer avec celle du néo hébreu, qui est aujourd'hui la langue officielle en Israël et personne ne dirait aujourd'hui qu'il ne s'agit pas d'une langue. A l'époque pourtant, c'est ce qu'on en disait quand seulement une dizaine de familles la parlait.

Je voulais parler de l'espéranto depuis le lancement de ma chaîne. J'ai été contacté par les organisateurs du congrès du Benelux en 2016 donc j'ai sauté sur l'occasion... J'avais déjà plus ou moins l'idée de ce que je voulais faire donc j'en ai profité pour faire des interviews...

Si tu devais faire une synthèse de tes 5 vidéos sur l'espéranto...

Je reviens sur l'histoire de l'espéranto et de son créateur, la genèse du projet, la vie du projet à l'époque de la vie de son créateur, la situation à sa mort, l'espéranto pendant l'entre-deux guerres, sur le fait que ce que véhicule l'espéranto a pu être la cible d'attaques politiques et l'est encore aujourd'hui. J'aborde aussi la question de l'avenir de l'espéranto, le rapport à la jeunesse, le renouveau apporté par à internet... À une époque, les communautés espérantistes étaient déjà plus ou moins faites alors qu'aujourd'hui, Internet amène de nouvelles personnes et rassemblent des gens qui n'ont rien à voir... Ces échanges sur internet sont d'ailleurs bien distincts des congrès. Il y a comme une fracture générationnelle entre deux mondes de l'espéranto... Je parle aussi du rapport de l'espéranto à l'Europe : selon moi, avant toute chose, l'espéranto est fait pour l'Europe plus que pour le monde. D'un point de vue structurel, elle répond essentiellement à un besoin en Europe. Mais tant mieux s'ils se l'approprient ailleurs, je sais notamment qu'il rencontre un certain succès en Asie.



Quand j'aurai le temps, je regrouperai ces 5 vidéos sur l'espéranto en une très grande vidéo. Il m'a fallu beaucoup de temps pour les réaliser, cela m'a demandé énormément de travail d'animation et de travail graphique.

La démarche a vraiment été de dire tout ce qu'on ne dit pas dans les médias (que des vieux, ils sont pas beaucoup...) Pour que peut-être, cela donne à certaines personnes l'envie d'aller au contact de cette communauté...

Dans la dernière vidéo, tu parles de politique linguistique...

Oui, à l'origine, dans l'UE (qui est, rappelons-le, récente à l'échelle des temps linguistiques), un tiers des documents est rédigé en anglais et les deux autres en français et en allemand. Aujourd'hui, la plupart des documents sont rédigés en anglais. La politique linguistique apparaît alors comme une politique subie, mais s'il y avait une politique linguistique décidée, l'espéranto serait un choix rationnel de tous les points de vue, qui aurait des applications dans le domaine de la culture et dans l'économie. C'est d'ailleurs l'argument qui a fait changer de vision aux gens à partir du moment où le point de vue économique entre en compte... Mais dans la dernière vidéo, il y a une part énorme d'analyse personnelle, je fais des projections et je propose des axes de réflexion qui me semblent vraisemblables.

Comment as-tu procédé dans tes recherches ?

J'ai lu beaucoup de livres, pour et contre l'espéranto. J'avais plusieurs ouvrages chez moi (dont celui d'Akira Okrent : *In the Land of Invented Languages*) dans lequel elle explique qu'elle rencontre des espérantistes natifs : parmi eux, un homme dont le père est danois a pris son accent et a du mal à se faire comprendre. J'évoque d'ailleurs la problématique des natifs, souvent utilisée pour justifier le fait que l'espéranto est bien une langue. Il y a également un ouvrage que je n'ai pas pu créditer car j'ai oublié son titre mais il a été publié en 1917 par un russe, en espéranto. Je l'ai consulté à l'université de Vienne, c'est un ouvrage sur les langues construites écrit en espéranto : il donne notamment des indications sur la perception de l'espéranto à cette époque, lorsqu'il était encore en effervescence. La version allemande de Wikipedia a également été une bonne base de recherche.

Depuis le début du projet, j'ai été en contact avec des espérantistes. La communauté a d'ailleurs sous-titré les 5 vidéos bénévolement... J'aurais voulu faire un geste mais je n'ai presque rien gagné sur ces vidéos.

Et pour le montage ?

L'écriture m'a pris pas mal de temps mais c'est surtout le travail d'infographie qui a été long. Il y a très peu d'images sur internet, j'ai reconstitué la plupart des images qui apparaissent dans les vidéos car souvent elles étaient trop petites, pixellisées... Je ne suis pas graphiste de métier mais il a fallu créer énormément d'images qui n'existaient pas autour de l'espéranto et qui permettent de donner une profondeur au propos. Je voulais vraiment des images qu'on a jamais vues nulle part... On n'y fait pas forcément attention mais 2 secondes de vidéo m'ont parfois demandé plus de 20 h de travail. J'ai essayé de tout faire au millimètre, pour le son comme pour l'image. En tout pour le montage j'ai dû passer 3 mois tous les jours dessus. C'est la plus grosse série de vidéos jamais faite sur la chaîne.

Que retiens-tu de cette année de travail ?

J'ai appris plein de trucs ! J'ai été très surpris quand j'ai été contacté par un lycée à Chaumont en Haute-Marne, un département qui se dépeuple, pour me proposer d'assister à une classe d'espéranto qui marche de ouf avec un public très intéressé, où la langue est enseignée de façon pragmatique. Je ne pensais pas qu'il y aurait de l'écho chez les jeunes parce qu'il y en avait très peu dans le congrès du Benelux... J'ai aussi appris que les espérantistes ne sont pas forcément tous de gauche. Autrefois les espérantistes ont pu recevoir un soutien politique mais ce n'est pas le cas aujourd'hui. S'il y avait un personnage politique qui le défendait, ça changerait beaucoup de choses (l'hébreu s'est imposé par une rencontre entre la volonté populaire et la volonté politique)

Peut-être qu'un futur espérantiste notable, politicien ou influenceur donnera une voix à l'espéranto dans le paysage médiatique... D'un point de vue historique, j'ai beaucoup appris sur son succès en URSS, son interdiction, l'envoi au goulag d'espérantistes mais aussi son rôle pendant la Seconde Guerre mondiale, avec des échanges entre les camps grâce à l'espéranto et les espérantistes prisonniers de guerre...



« Un paradoxe qui énerve les espérantistes »

Une chose que j'aime bien rappeler et qui énerve les espérantistes c'est un paradoxe, chez certains espérantistes : dans l'optique universaliste, il y a des règles, qu'il faut respecter et qui rendent la langue simple, pour autant il y a de la variation : 'les italiens qui utilisent un certain préfixe ou suffixe... ». Je pense que « l'espéranto aura gagné quand il se sera affranchi de son cadre de la simplicité ». La langue varie d'elle

même, elle prend la tangente et c'est d'ailleurs le meilleur signe de santé de l'espéranto. Mais cette variation est en contradiction avec les règles du Fundamento, peut être qu'il devrait-être redéfini ? Pas sûr que les espérantistes soient pour. Il faudra que l'espéranto fasse le choix de maintenir ses règles à tout prix (avec peut-être le développement d'un parler populaire mal considéré comme c'est le cas en français) ou de faire le deuil de l'universalité et d'accepter un lot d'exception...

La variété apporte de la richesse, elle permet aux gens de se distinguer, et elle ferait taire tous ceux qui disent que l'espéranto est trop simpliste.



« Une de mes plus grandes craintes : décevoir les espérantistes »

Quand j'ai demandé à interviewer des espérantistes pendant les congrès, notamment des personnes connues au niveau international, certaines n'ont pas voulu par peur d'être ridiculisées alors que ce n'était absolument pas mon idée ni mon envie. Je remercie énormément ceux qui m'ont fait confiance et j'espère qu'ils ne se sont pas sentis trahis. J'ai énormément de messages positifs, j'ai déconstruit autour de cette langue. Ce qui me fait chaud au cœur : quelques personnes, qui me disent : j'avais des clichés dessus, où est-ce que je peux l'apprendre ? se lancent grâce à ces vidéos, peut être une centaine à l'échelle nationale

Parle-nous de ton livre :

C'est mon premier livre autoédité. J'avais discuté avec de nombreuses maisons d'édition mais elles voulaient quelque chose de différent pour toucher un public plus large et être sûres de vendre mais ça me ressemblait moins, alors que là, le produit fini me correspond véritablement. C'est un livre de vulgarisation, tout commence par mon rapport avec la linguistique et la littérature, deux choses liées dans la tête des gens alors qu'éloignées en réalité. Les chapitres peuvent être lus de façon indépendante, et les thèmes sont variés : sexisme, eurocentrisme, relativisme culturel sociolinguistique, linguistique historique... C'est pas du tout un bouquin de linguistique générale. Je défends la linguistique et sa raison d'être, c'est pas du tout acquis pour tout le monde que ce domaine scientifique existe, que la vision qu'on a de la langue est construite, qu'elle ne va pas de soi... Je reviens sur le langage sms, la langue des cités, des jeunes : en quoi elles sont des innovations d'un point de vue linguistique et pas juste des jeunes qui ne savent pas parler...

<https://www.amazon.fr/dp/1546706836>

Bonus : « Ce que j'ai adoré à Toulouse, c'est le fait qu'il y ait l'occitan dans le métro »

OLIVIA

Apprendre l'espéranto avec le Centre Culturel Espéranto?

Stage de week-end en Ariège	Cours express	Cours à distance
Samedi 13 & dimanche 14 octobre 3 niveaux de cours possibles Dans un cadre idyllique Arrout, La Maraude	Du 04 novembre au 13 décembre Cours débutants sur 6 séances Chaque jeudi de 18h30 à 20h Maison des associations de Niel Remises pour des rencontres et congrès	En janvier 2019 Un suivi personnalisé + 3 journées de regroupement + Un rendez-vous chaque semaine sur internet
Cours de perfectionnement :		
En fonction de la demande et des disponibilités de chacun, des cours de perfectionnement ponctuels ou réguliers peuvent être organisés sur Toulouse. Contactez-nous : esperanto.toulouse@free.fr		

La filo de Nasredino

Nasredino estas fikciulo el la araba fabelaro. Liajn dirojn kaj farojn karakterizas saĝeco, frenezeco kaj stulteco, ofte tiel plektataj ke apenaŭ eblas distingi unu de la aliaj. En ĉi tiu rakonto, Nasredino volas doni valoran lecionon al sia filo.

La filo de Nasredino estis dek-tri-jara. Li ne opiniis sin bela. Li eĉ estis tiel kompleksita, ke li rifuzis eliri el la domo. “La homoj mokos min”, li konstante diradis. Lia patro ĉiam ripetadis ke oni ne aŭskultu tion, kion diras la homoj ĉar ili ofte miskritikas. Sed la filo ne volis atenti.

Iam, Nasredino diris al sia filo: “Morgaŭ, vi iros kun mi en la bazaron.”

Fruege matene, ili forlasis la domon. Nasredino Hodĝa sidis sur la dorso de la azeno, kaj la filo paŝis flanke de li.

Ĉe la enirejo de la bazaro, viroj babilis sidante. Vidante Nasredinon kaj la filon, ili malbridis siajn

langojn: “Rigardu tiun viron, li estas senkompata! Li bone ripozas sur la dorso de sia azeno kaj lasas sian filon piediri apude. Tamen, li bone profitis el la vivo, li povus lasi la lokon al la pli junaj.” Nasredino diris al la filo: “Ĉu vi bone aŭdis? Morgaŭ, vi iros kun mi en la bazaron!”



La duan tagon, Nasredino kaj la filo faris tute male ol la pasintan tagon: la filo sidis sur la dorso de la azeno kaj Nasredino piediris flanke de li. Ĉe la enirejo de la bazaro estis la samaj viroj. Ili ekkriis vidante Nasredinon kaj la filon: “Rigardu tiun infanon, li estas sen edukiteco nek ĝentileco. Li trankvile sidas sur la dorso de la azeno dum lia patro, malfeliĉa maljunulo, devas paŝi

apude!” Nasredino diris al la filo: “Ĉu vi bone aŭdis? Morgaŭ, vi iros kun mi en la bazaron!”

La trian tagon, Nasredino Hodĝa kaj la filo piediris el la domo, tirante la azenon post si. Tiel ili alvenis sur la placon. La viroj mokis ilin: “Rigardu tiujn du stultulojn, ili havas azenon kaj eĉ ne profitas el ĝi. Ili piediras kvazaŭ ili ne scius, ke la azeno estas farita por porti homojn.” Nasredino diris al la filo: “Ĉu vi bone aŭdis? Morgaŭ, vi iros kun mi en la bazaron!”

La kvaran tagon, kiam Nasredino kaj la filo forlasis la domon, ambaŭ ili sidis sur la dorso de la azeno. Ĉe la enirejo de la bazaro, la viroj eksplodis pro indigno: “Rigardu tiujn, ili havas nenian kompaton por tiu malfeliĉa besto!” Nasredino diris al la filo: “Ĉu vi bone aŭdis? Morgaŭ, vi iros kun mi en la bazaron!”

La kvinan tagon, Nasredino kaj la filo alvenis al la bazaro portante la azenon sur siaj ŝultroj. La viroj ekridegis: “Rigardu tiujn du frenezulojn! Oni tuj enŝlosu ilin! La azenon ili portas anstataŭ sidi sur ĝia dorso.”

Tiam Nasredino Hodĝa turnis sin al sia filo kaj diris: “Ĉu vi bone aŭdis? Kion ajn vi faros en la vivo, tion la homoj ĉiam kritikados. Ne indas aŭskulti tion, kion diras la homoj.”

CHRISTOPHE

Des Examens d'espéranto à Toulouse le 16 juin



Pour la septième fois, l'Association Mondiale d'Espéranto et le site edukado.net ont organisé avec de nombreuses associations locales une session d'examen qui s'est déroulée simultanément dans une quinzaine de villes dans le monde !

C'était la septième. Il y a 6 ans, en 2012, notre association était parmi les premières à prendre part à cet événement. 356 personnes dans 19 pays avait alors passé ces examens mondiaux – dont 12 à Toulouse.

Depuis, même si nous n'avons pas participé chaque année faute d'un nombre suffisant de

candidats, notre association est de celles qui participent régulièrement : au total, quatre sessions en 2012, 2013, 2015 et 2018. Il est difficile de trop insister sur l'importance de ces examens pour l'espéranto. Une langue internationale qui prétend à une meilleure reconnaissance doit se doter d'un système de certification bâti sur les normes du Cadre Européen Commun de Référence, socle indépassable des langues vivantes.

Les 5 jeunes candidats de 2018 ont tous réussi ! Lilia et Olivia, nos 2 volontaires en service civique, ont donc validé le niveau C1 à l'écrit, 9 mois après le début de leur apprentissage !

CHRISTOPHE

Pri la 4a SemEo



Okazis la kvara SemEO, Esperanto-Semajno en Tuluzo. Ĝin organizadas Esperanto-Kultur-Centro de 2012, por vidigi Esperanton kaj montri kiel utiligi ĝin. SemEO estas ankaŭ maniero okazigi renkontiĝojn inter esperantistoj.

SemEO daŭris dek tagojn, dum kiuj oni povis: partopreni atelierojn en diversaj lokoj, spekti ekspoziciojn, ludi tabulludojn, aŭ ankaŭ viziti muzeojn. Por resumi la Esperanto-Semajnon, tri eventoj estas memorendaj:

– La speciala radio-elsendo de “Esperanto-

Magazino” kiun partoprenis niaj gastoj el “Varsovia Vento Elsendoj”, Irek Bobrzak kaj Agnieszka Mozer

– La “Erasmus+”-projekto pri lingvo-instruado ebligis al junaj volontuloj partopreni SemEOn kaj renkonti la kolektivon “AutonoMIE” kiu zorgas pri junaj rifuĝantaj eksterlandanoj

– La tago pri Ekzilo kun diversaj partoprenantoj (CTDEE, SOS Méditerranée, AutonoMIE, ...) kiuj prezentis ekzilojn de hieraŭ kaj hodiaŭ, kaj finiĝis kun koncerto de “Kaj Tiel Plu” (foto). En 2019, venu en Tuluzon partopreni la kvinan SemEOn!

LILIA

Une belle pause espérantophone à Arrout

Voici une rédaction d'impression de Candice, stagiaire au centre culturel espéranto de Toulouse, qui a participé au stage d'espéranto pendant 2 jours, à Arrout, en Ariège.

Lorsque je suis arrivée sur notre lieu d'hébergement, un dépaysement total s'est opéré. Autour de moi, s'offraient de grandes étendues de nature, d'arbres différents les uns des autres, de belles plantes et l'on voyait parfaitement les sommets des montagnes enneigées. La devanture de notre maison d'accueil était ornée de rosiers grimpants et de la grande et belle maison, nous pouvions profiter de la magnifique vue. Cela donnait un cadre idyllique pour se détendre. Dès les premières minutes, j'ai pu faire connaissance avec les stagiaires du séjour. Le groupe était très hétérogène, composé de personnes d'âges et d'horizons différents. C'était très agréable de pouvoir converser avec ces personnes ouvertes et heureuses de partager ces moments.



J'ai beaucoup appris des discussions en espéranto, malgré le fait que je sois débutante dans ce milieu. Notre environnement nous permettait aussi de faire nos cours tantôt à l'extérieur face aux montagnes, tantôt à l'intérieur. Le soir de notre arrivée, nous avons pu profiter d'un très bon repas, à côté d'un feu de cheminée. S'en sont suivies des discussions variées ainsi que des jeux de société, permettant de se décontracter et de continuer à faire connaissance.

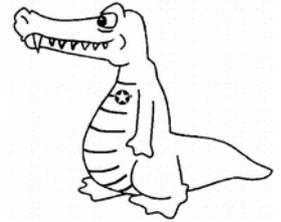
Lors de nos cours, notre professeur nous a proposé de préparer une émission de radio, parlant de notre stage. J'ai trouvé que c'était une très bonne idée qui pourrait donner envie aux personnes de rejoindre une prochaine session de stage. Le dimanche matin, nous avons donc terminé les cours par des interviews des personnes habitant les lieux ainsi que de nos professeurs. Cela m'a permis d'acquérir plus d'aisance orale en espéranto et de travailler ma concentration lors des réponses des personnes interviewées.

Nous nous sommes quittés sur de belles notes, avec un repas très goûteux préparé par nos hôtes, avec les aliments de leurs beaux jardins. Tout en dégustant ce déjeuner à l'extérieur, nous en profitions pour discuter des expériences de voyages et de rencontres espérantistes qu'avaient pu faire les participants au stage.

Cela a permis de me faire découvrir le champ des possibilités dans le monde de l'espéranto et des événements en lien qui sont organisés régulièrement, en France et à l'étranger. J'ai donc beaucoup apprécié ce séjour qui s'est avéré libérateur et productif.

CANDICE

L'agenda du Kroko'



Retrouvez l'agenda mis à jour sur notre site : toulouse.esperanto-midipyrenees.org
Sauf indication contraire, pour toute demande de renseignement concernant
l'agenda, merci de prendre contact avec Marion au 06 87 64 75 84 ou
05.81.34.72.37, ou bien en écrivant à esperanto.toulouse@free.fr

OCTOBRE - OKTOBRO 2018

Samedi 6 octobre : *Forum des associations*

Horaire : de 10h à 18h

Lieu : place du Capitole à Toulouse

Lundi 8 et 15 octobre :

Esperanto-Magazino

de 20h à 21h sur canalsud.net ou 92.2Mhz à Toulouse

Samedi 13 et dimanche 14 octobre :

Stage d'automne

3 niveaux de cours

Lieu : à Arrout en Ariège

Mardi 9 et 23 octobre : *Café des Langues*

Horaire : à partir de 19h30

Lieu : Toulouse, bar le Cactus

Mardi 23 et 24 octobre :

Forum des associations

Horaire : de 10h à 16h

Lieu : Université Jean Jaurès

NOVEMBRE - NOVEMBRO 2018

Lundi 5, 12, 19 et 26 novembre :

Esperanto-Magazino

de 20h à 21h sur canalsud.net ou 92.2Mhz à Toulouse

Jeudi 8 novembre :

Début d'un cours express pour débutants

Horaire : de 18h30 à 20h

Lieu : Toulouse, à la maison des assos Niel

Vendredi 9 novembre :

Assemblée générale de l'association

+ Mangô-klaĉo

Horaire : de 18h00 à 23h

Lieu : Toulouse, à la maison des assos Niel

Samedi 10 novembre :

Rencontres des solidarités

Dans le cadre de Festisol - stand

Horaire : 11h à 17h

Lieu : Toulouse, rue Alsace-Lorraine

Mardi 13 & 27 novembre :

Café des Langues

Horaire : à partir de 19h30

Lieu : Toulouse, bar le Cactus

DECEMBRE - DECEMBRO 2018

Dimanche 2 décembre :

De l'éducation à la paix à la culture de paix

Soirée dans le cadre de Festisol - stand

Lieu communiqué ultérieurement

Lundi 3, 10 & 17 décembre :

Esperanto-Magazino

de 20h à 21h sur canalsud.net ou 92.2Mhz à Toulouse

Du 4 au 6 décembre :

Visite de Denis Keefe

Conférence, manĝo-klaĉo

Lieu : Toulouse

Dimanche 9 décembre : *Esperanto-Festo*

La fête de l'espéranto régionale

Visite de la ville, repas, concert, conférences

Vente de livres et disques

Réunion de la fédération la veille

Lieu : Graulhet (Tarn)

Mardi 11 décembre :

Café des Langues

Horaire : à partir de 19h30

Lieu : Toulouse, bar le Cactus